HOW'S YOUR ENGLISH?

EACH SENTENCE HAS SOME TRICKY WORDS WHICH CAN LEAD TO MISUNDERSTANDINGS. CAN YOU IDENTIFY THEM?

1. The sales representative negotiated a few transactions.
   Doubt: did he negotiate sufficient or insufficient transactions?

2. It was a very exciting movie.
   Doubt: Was it pornography?

3. The coach substituted Roberto Carlos for Ronaldo.
   Doubt: Who is playing now?

4. Siemens has a very low turnover rate.
   Doubt: Is that good or bad news?

EACH OF THE SENTENCES HAS 3 MISTAKES. TRY TO FIND AND CORRECT THEM:

1. O chefe falou para o negociante impertinente que não era da sua conta o volume de atividade comercial que eles fizeram o ano passado.
   The boss told the impertinent negotiator that it was none of his account how much commercial activity they did last year.

2. Depois do expediente, uma vendedora bonita passou na matriz e deixou seu cartão de visita.
   After the expedient, a beautiful saleswoman passed by the matrix and left her visit card.

3. Schlumberger está no ramo do petróleo e tem relações comerciais com a Petrobrás. De fato, a Schlumberger tem muitos negócios com a Petrobrás.
   Schlumberger is in the petroleum branch and has commercial relations with Petrobrás. In fact, Schlumberger has many businesses with Petrobrás.

4 BRAZILIANS HAD PROBLEMS TO COMMUNICATE WITH THEIR AMERICAN MANAGERS. CAN YOU HELP CORRECT THEIR MISTAKES?

1. "Boss, I need to anticipate my vacation 30 days."
   "No problem, you can start to anticipate your vacation right now".

2. "I must go on a license" The pregnant lady informed the boss.
   "What license is that? Handgun, driver`s, hunting…?"

3. "Sorry, boss, but I can`t take your invitation to a graphic to print".

4. “It`s immoral to spank children”.
   “What? That`s ridiculous!! Spanking is good for them!”.